

Що потрібно зробити



Щоб вам призначена установа знала чого ви і ваша дитина потребуєте, ви отримуєте там бланк, за допомогою якого і з необхідними доказами ви можете скористатися чого ви потребуєте.

Для підтримки навчання потрібно бланк збору даних разом із довідкою зі школи про необхідність та з довідкою про вартість від репетитора (Nachhilfe) відправити до призначеного закладу.

Усі необхідні формуляри знаходяться в призначених установах округу міста Клоппенбург (Landkreis Cloppenburg) або можуть бути знайдені на сторінці www.lkclp.de (Gesundheit & Soziales - Soziales - Bildungspaket) у рубриці "пакет соціальної допомоги на потреби освіти Bildungspaket".

Послуги для навчання та участі отримують через карту для навчання (Bildungskarte). Її ви отримуєте при першому оформленні одних із послуг.



Вам потрібно цю картку надати постачальнику послуг, затвердженому адміністрацією округу Клоппенбург для послуг навчання та участі. Цей постачальник послуг подбає про зняття грошей ("Abbuchung") з картки навчання (Bildungskarte). У сфері спорту, вільного часу та культури ви самі можете переказати гроші зареєстрованому постачальнику послуг.

Для подальшої інформації звертайтеся до наступних установ:

Центр зайнятості в окрузі Клоппенбург

Team Cloppenburg
Pingel-Anton-Platz 5
49661 Cloppenburg
Telefon: 04471/18 05 35 00

Team Friesoythe
Thüler Straße 3
26169 Friesoythe
Telefon: 04491/92 41 80

Stadt oder Gemeinde des Wohnsitzes

Gemeinde/Stadt	Telefon
Gemeinde Barßel	04499/81-0
Gemeinde Bösel	04494/89-0
Gemeinde Cappeln	04478/9484-0
Stadt Cloppenburg	04471/185-0
Gemeinde Emstek	04473/9484-0
Gemeinde Essen	05434/88-0
Stadt Friesoythe	04491/9293-0
Gemeinde Garrel	04474/899-0
Gemeinde Lastrup	04472/8900-0
Gemeinde Lindern	05957/9610-0
Stadt Lönigen	05432/9410-0
Gemeinde Molbergen	04475/9494-0
Gemeinde Saterland	04498/940-0

Landkreis Cloppenburg
Sozialamt
Eschstraße 29
49661 Cloppenburg

Telefon: 04471/15-0
E-Mail: kreishaus@lkclp.de | www.lkclp.de

Stand | Oktober 2022 © Landkreis Cloppenburg

Пакет для навчання дітей, підлітків та молодих людей



LANDKREIS
CLOPPENBURG
WIRISTHIER.

Пакет для навчання дітей, підлітків та молодих людей

Діти, підлітки та молоді люди мають право на навчання та участь - наприклад у шкільних поїздках, на обід у школі та дитячому садку, на навчання та участь у музичній школі, у спорті та іграх у спортивних об'єднаннях та групах. Для сімей, які отримують допомогу з безробіття, соціальну допомогу, доплату за дитину, житлову допомогу, можуть отримати для дітей, підлітків та молодих людей додаткові послуги для участі у соціальному та культурному житті суспільства.

Також, хто отримує послуги згідно із законом про пільги для осіб, які шукають притулку, має право на послуги для навчання.

Infos im Internet:

- www.bildungspaket.bmas.de
- www.lkclp.de (Gesundheit & Soziales)
- www.bildungs-karte.org

У чому такі послуги

Загальний обід/Кейтерінг

Витрати за обід переймаються, якщо він надається школою/закладом. Вам нічого не потрібно доплачувати.

Підтримка навчання/Репетитор

Школярі та школярки можуть отримати підтримку навчання у позашкільний час, якщо школа бачить у цьому необхідність, але сама не має можливості надати таку допомогу.

Культура, спорт, вільний час

Для дітей та підлітків до 18 років виділяються для участі у спорті, іграх та культурних заходах 15 євро на місяць, наприклад для занять у спортивних об'єднаннях та в музичній школі.

Шкільне приладдя

Першого серпня або у першому півріччі та першого лютого (у другому півріччі) виплачується певна сума для покупки шкільного приладдя для вашої дитини. Цим полегшуються витрати на придбання шкільного портфеля, спортивної форми, письмового приладдя, а також приладдя для малювання та математики (олівці, ручки, калькулятор тощо).

Поїздки до школи та дитячого садка

Оплачуються витрати на однокорисні та багатоденні поїздки в школі та дитячих садках.

Перевезення школярів

Зазвичай перевезення школярів оплачується шкільним відомством.

Куди ви можете обратитися

Для отримання допомоги з безробіття II та соціальної допомоги звертайтеся до центру зайнятості (Jobcenter). Для отримання житлової допомоги, доплати за дитину, соціальної допомоги та пільг для прохачів притулку звертайтеся до адміністрації міста/села вашого місця проживання.

